

# СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

МОДЕЛЬ: WP-730NP



**Made by LG Electronics Inc.**

**Собрано в России**

Завод "Родина" г. Уссурийск.  
ул. Колхозная 10.

Просим внимательно прочитать это руководство, прежде чем пользоваться вашей стиральной машиной. Оставьте его для получения в дальнейшем справочной информации. Запишите номер модели и серийный номер машины. Когда вы обращаетесь к своему дилеру за предоставлением услуг по техобслуживанию и ремонту, сообщайте ему данные, указанные в табличке, расположенной на задней крышке. Эта стиральная машина разработана и изготовлена только для бытового применения.

**ORIGINAL**

*John M.*  
John M.  
27/01/05

Internet Address : <http://www.lg.ru>  
Warranty card Text & Tel no. (095)742-77-77



**СОДЕРЖАНИЕ**

**МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**.....3-4  
**ОБОЗНАЧЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ**.....4-5  
**УСТАНОВКА**.....6-7  
**ПОДГОТОВКА К СТИРКЕ**.....8  
**СТИРКА**.....9  
**ПОЛОСКАНИЕ**.....10-11  
**ПРОКРУЧИВАНИЕ ЦЕНТРИФУГОЙ**.....11  
**ДЕЙСТВИЯ ПО ЗАВЕРШЕНИИ СТИРКИ**.....12  
**СПРАВОЧНЫЕ ДАННЫЕ**.....12  
**УХОД И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**.....13-14  
**РУКОВОДСТВО ПО ВЫЯВЛЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**....14  
**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**.....15

**МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Производитель не несёт ответственности за повреждения, произошедшие по вине пользователя в результате несоблюдения настоящего руководства по эксплуатации.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

**Во время работы**

• Не помещать руки внутрь корзины сушилки с центрифугой, во время работы машины. (Не позволяйте детям забираться на машину или вовнутрь бака для стирки. Это может стать причиной травмы).



**Место установки**

• Место установки не должна быть подвержено воздействию снега, дождя и повышенной влажности. Это может стать причиной поражения электрическим током



**Зона расположения кнопочных выключателей**

• Не допускать попадание воды на зону расположения кнопочных выключателей. Это может стать причиной поражения электрическим током или вызвать пожар.



**Мотор центрифуги**

• После продолжительного 3-х кратного использования программы вращения центрифуги, рекомендуется не пользоваться центрифугой более 1 часа. Иначе мотор центрифуги может выйти из строя или загореться.

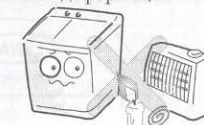
**Летучие вещества**

• Нельзя использовать летучие вещества, такие как бензин, бензол, жидкости против насекомых. Не оставлять внутри стирального бака сильных щелочных веществ, таких как отбеливатели. Это может вызвать повреждение пластиковой поверхности и резиновых деталей.



**Источники тепла**

Не допускать нахождения вблизи стиральной машины электронагревательных приборов, зажженных свечей или сигарет и т.д. Это может стать причиной возгорания или деформации пластиковых частей.



**Электрическая розетка**

• Не допускать, чтобы несколько электрических приборов были подключены в одну электрическую розетку. Это может стать причиной пожара.

**Твёрдые предметы**

• Во избежание повреждения стирального бака, прежде чем приступить к стирке следует вытаскивать из одежды, предназначенной для стирки, булавки, пряжки и съёмные твёрдые предметы.

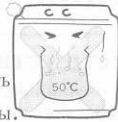
**Шнур питания**

• Если провод электропитания повреждён, то во избежание опасности его должен заменить только производитель или представитель его сервисной службы или лицо, имеющее подобную квалификацию.

## ВНИМАНИЕ

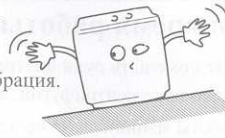
### Горячая вода

• Не используйте воду с температурой выше 50 С. Это может деформировать пластмассовые детали или вызвать сбой в нормальной работе машины.



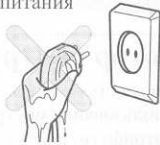
### Установка

• Необходимо устанавливать стиральную машину на горизонтальную опору. Иначе при её работе будут шум и вибрация.



### Шнур питания

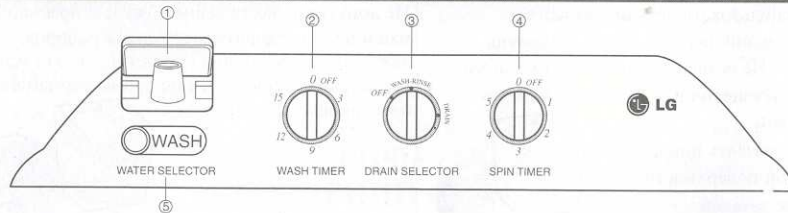
• Не беритесь за шнур электропитания влажными руками



• Вытаскивайте шнур электропитания из розетки, когда вы протираете машину или когда не пользуетесь ею продолжительное время.



## ОБОЗНАЧЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ



### 1. Отверстие для подачи воды

Подсоединить к нему подводящий шланг, идущий из водопроводного крана для того, чтобы вода поступала в бак стиральной машины.

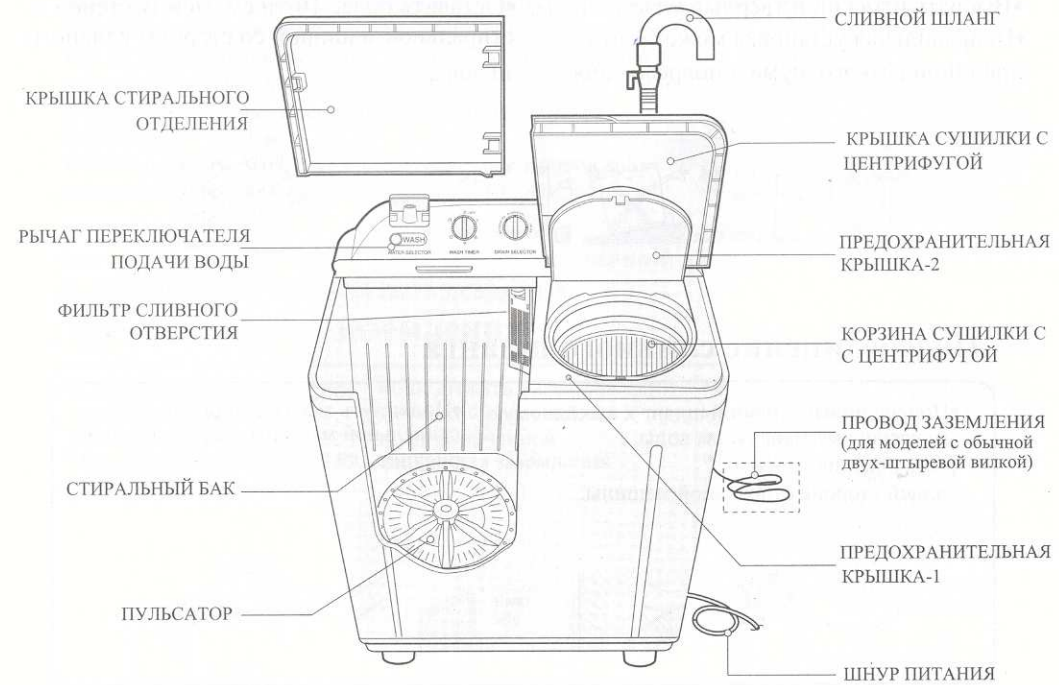
### 2. Таймер стирки

Выбрать нужное время для стирки или полоскания.

### 3. Переключатель выбора режима слива

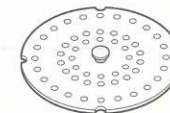
Переключить в позицию "WASH-RINSE" ("РЕЖИМ СТИРКИ-ПОЛОСКАНИЯ") для стирки или полоскания, или в позицию "DRAIN" ("РЕЖИМ СЛИВА") для слива воды из бака стиральной машины, или в позицию "OFF" ("ВЫКЛЮЧИТЬ") для отключения сливного насоса.

## РИСУНОК

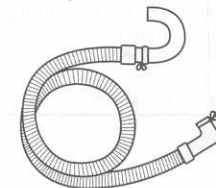


### Принадлежности

Предохранительная крышка



Сборочный узел сливного шланга

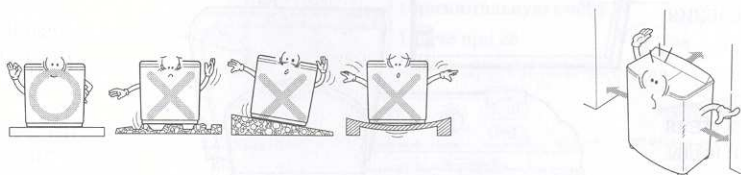




# УСТАНОВКА

## Зона установки

- Выбрать плоский и твердый участок пола.
- Оставить более 10-ти см. между стеной и стиральной машиной со стороны сливного шланга.
- Неправильная установка может стать причиной резкого шума и повреждения.



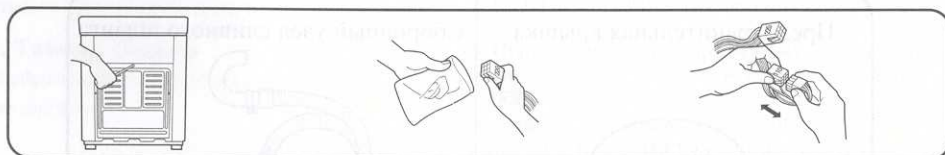
## Подсоединение сливного шланга

- Присоединить сливной шланг к выходному отверстию клапана слива воды, расположенного на задней стороне стиральной машины.
- Подвинуть зажим к корпусу стиральной машины, как показано на рисунке.



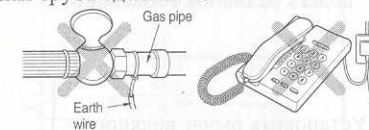
## Изменение напряжения (только для машин, с двумя режимами напряжения)

Эта стиральная машина собирается для напряжения 220 В, но напряжение можно изменить с 220 В на 110 В (или 127 В). Проверьте свой источник электропитания измените напряжение следуя рисункам расположенным ниже.



## Подсоединение провода заземления

- Во избежание короткого замыкания в результате утечки электрического тока и поражения электрическим током, необходимо устанавливать заземляющий провод.
- Он крепится с задней стороны стиральной машины. Его следует соединить с металлической водопроводной трубой. Если водопроводная труба сделана из пластика, то это соединение не будет иметь эффекта заземления.
- Никогда нельзя подсоединять заземляющий провод к газопроводу, громоотводу, телефонным кабелям, и т.д.



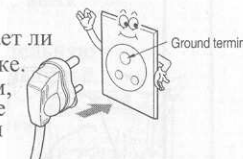
❖ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ- СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА С ОБЫЧНОЙ ДВУХ-ШТЫРЕВОЙ ВИЛКОЙ ДОЛЖНА БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕНА.

## Другие способы заземления

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Соединив заземляющий провод с медной пластиной, закопать пластину в мокрую землю на глубину не менее 75 см.</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Соединить заземляющий провод с розеткой, предназначенной только для заземления</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• В случае, когда стиральная машина устанавливается в зону, где заземление невозможно, следует приобрести размыкатель цепи, срабатывающий при коротком замыкании (15 мА в рабочем режиме, 7.5 мА в холостом режиме) и соединить его с розеткой.</li> </ul> 
--	---	--

## Подсоединение шнура питания

- Вставить шнур питания в розетку.
- Прежде чем подсоединить шнур питания, следует проверить, совпадает ли выставленное напряжение стиральной машины с напряжением в розетке.
- Если используется розетка переменного тока с заземляющим выводом, то заземлять стиральную машину не нужно. Если же нет, то никогда не следует забывать о том, чтобы заземлить стиральную машину (способы заземления описаны выше).
- Стиральная машина должна быть размещена таким образом, чтобы был доступ к вилке.



## Подготовка к стирке

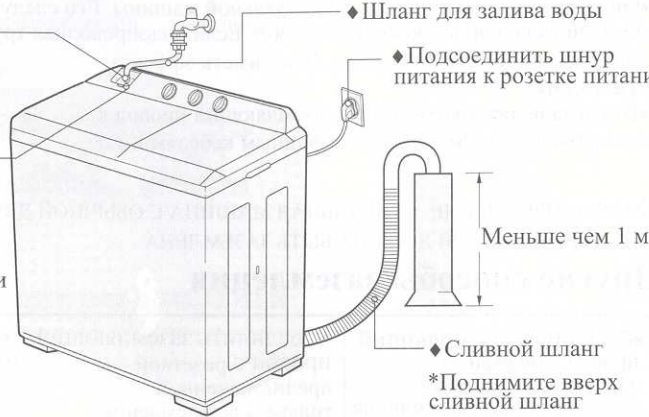
### Подготовка

•Посоединить шланг для набора воды к заливной горловине

◆ Шланг для залива воды

◆ Подсоединить шнур питания к розетке питания

◆ Установить рычаг водяного селектора в положение "Wash" и полоскания, и положение "Spin" для полоскания в режиме отжима.



Меньше чем 1 м

◆ Сливной шланг

\*Поднимите вверх сливной шланг

\*Примечание: Положение ручки водяного селектора не должно быть около центрального положения (как показано на Рис. А) так как вода будет одновременно заливаться в бак для стирки и в бак отжима.

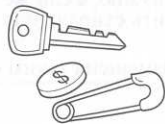


### Перед Стиркой

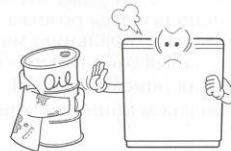
**1** Изучить инструкцию по стирке на бирке одежды, которую будете стирать



**2** Удалить все предметы из карманов одежды. Предметы, оставленные в карманах, могут повредить одежду или стиральную машину



**3** Перед стиркой отделить замасленную и цветную одежду



## СТИРКА

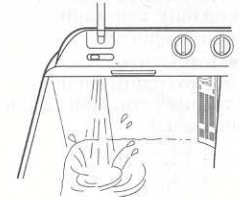
**1** Установить переключатель выбора режима слива в позицию "OFF" ("ВЫКЛ").



**2** Установить переключатель выбора режима подачи воды "WASH" ("СТИРКА")

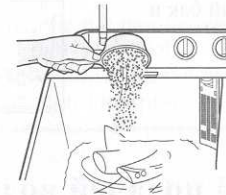


**3** Открыть водопроводный кран и наполнить водой стиральный бак приблизительно наполовину от того уровня воды, который вам нужен.



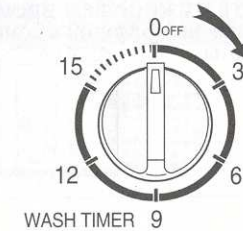
**4** Положить в стиральный бак требуемое количество моющего средства и белья.

И добавить воды до нужного уровня



•Смотрите ТАБЛИЦУ 2 в главе СПРАВОЧНЫЕ ДАННЫЕ на стр.12

**5** Установить нужное вам время стирки



• О том, как выбрать надлежащее время стирки, смотрите ТАБЛИЦУ 2 в главе СПРАВОЧНЫЕ ДАННЫЕ на стр.12

**6** Закончив стирку, установить переключатель выбора режима слива в позицию "DRAIN" ("СЛИВ") и слейте воду.



**7** Использование центрифуги

•Поместить бельё в корзину сушилки  
•Слегка придавить бельё вниз. с центрифугой.  
•Поместить предохранительную крышку горизонтально на бельё.  
•Выставить нужное вам время работы центрифуги с помощью таймера работы центрифуги.

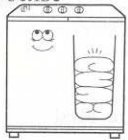


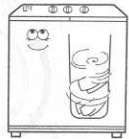





# ПОЛОСКАНИЕ

## Промежуточное полоскание центрифугой

•Промежуточное полоскание центрифугой перед очередным обычным полосканием удалит мыльную воду из белья и повысит эффективность полоскания.

<p><b>1</b> После стирки</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Поместить бельё в корзину сушилки с центрифугой</li> <li>Поместить предохранительную крышку горизонтально на бельё</li> </ul> 	<p><b>2</b> Установить переключатель выбора режима подачи воды в позицию "SPIN" ("ПРОКРУЧИВАНИЕ ЦЕНТРИФУГОЙ")</p> <p>WATER SELECTOR</p> 	<p><b>3</b> Дайте воде стечь</p> <p><b>4</b> Отключить подачу воды, закрыть предохранительную крышку-2 и крышку сушилки с центрифугой</p> 
<p><b>5</b> Установить нужное вам время прокручивания центрифугой с помощью таймера работы центрифуги</p> 	<p><b>6</b> После прокручивания центрифугой.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Поместить бельё в стиральный бак и прополоскать.</li> </ul> 	

## Режиме полоскания с экономичной подачей воды

•Этот режим позволит вам экономить воду, так как он предназначен для полоскания после того, как в стиральный бак залито нужное количество воды.

<p><b>1</b> Установить переключатель выбора режима слива в позицию "WASH RINSE" ("СТИРКА ПОЛОСКАНИЕ") и набрать в стиральный бак надлежащее количество воды</p> <p>количество ВОДЫ</p> 	<p><b>2</b> Установить время полоскания с помощью таймера стирки</p> 	<p><b>3</b> Поместить бельё в корзину сушилки с центрифугой и установить время прокручивания центрифугой с помощью таймера работы центрифуги</p> 
<p><b>4</b> Поместить бельё в стиральный бак и повторить это от 1 до 3 раз.</p>		

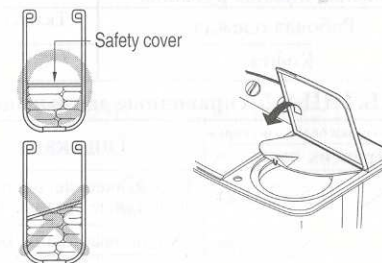
## Режим полоскания с непрерывной подачей воды

•Этот режим предназначен для полоскания с непрерывной подачей воды.

<p><b>1</b> Установить переключатель выбора режима слива в позицию "WASH RINSE" ("СТИРКА ПОЛОСКАНИЕ")</p> 	<p><b>2</b> Поместить бельё в корзину сушилки с центрифугой и открыть водопроводный кран.</p> 	<p><b>3</b> Установить время полоскания с помощью таймера стирки и не прерывать подачу воды.</p> 
---	---	--

## ПРОКРУЧИВАНИЕ ЦЕНТРИФУГОЙ (ОТЖИМ)

- Поместить бельё равномерно в корзину сушилки с центрифугой.
- Слегка придавить бельё вниз.
- Горизонтально накрыть бельё сверху предохранительной крышкой.
- Закрыть крышку сушилки с центрифугой.
- Установить таймер работы центрифуги в соответствии с нижеуказанной таблицей:



### Руководство по выставлению времени работы центрифуги

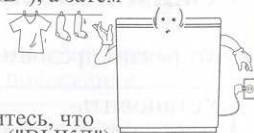
Тип одежды (белья)	Время работы центрифуги
Тонкие ткани (синтетические ткани, комбинированные ткани)	1 минута
Свитеры (синтетические ткани)	1-3 минуты
Хлопковое нижнее бельё	3-5 минута
Простыни, полотенца	5 минут

- Если корзина сушилки с центрифугой не отбалансированна и чересчур вибрирует, следует остановить работу центрифуги, вновь уложить одежду ровно, а затем продолжить работу центрифуги.
- Если центрифуга не останавливается в течение 15 секунд после открытия крышки центрифуги, это означает, что тормоз не работает. Немедленно прекратить использование машины и обратиться в сервис центр



## ДЕЙСТВИЯ ПО ЗАВЕРШЕНИИ СТИРКИ

1. Вытащить бельё из корзины сушилки с центрифуги и закрыть её крышкой.
2. Если в стиральном баке есть вода, то для того, чтобы её слить, следует установить переключатель выбора режима слива в позицию "DRAIN" ("СЛИВ"), а затем вернуть переключатель в позицию "OFF" ("ВЫКЛ").
3. Отключить шнур питания из розетки.
4. Почистить стиральную машину. (Смотрите главу УХОД И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ на стр. 13-14.)
5. После того, как вы попользовались стиральной машиной, убедитесь, что переключатель выбора режима слива находится в позиции "OFF" ("ВЫКЛ").



## СПРАВОЧНЫЕ ДАННЫЕ

ТАБЛИЦА 1. справочные данные по весу одежды

Тип одежды	Тип ткани	Вес одного предмета
Нижняя рубашка	Хлопок	150 г
Носовой платок	Хлопок	50 г
Большое махровое полотенце	Хлопок	300 г
Рубашка	Ткань с комбинированным составом	200 г
Носки (1 пара)	Ткань с комбинированным составом	50г
Пижама (рубашка и кальсоны)	Хлопок	500г
Зимняя нижняя рубашка	Хлопок	600г
Рабочая одежда	Ткань с комбинированным составом	800г
Кофта	Ткань с комбинированным составом	200г

ТАБЛИЦА 2. справочные данные по стирке

Загрузка белья для стирки Уровень воды	Тип ткани	Время стирки	Количество моющего средства
0.5~2.0 кг 30 л	Синтетические, шёлковые, шерстяные вязаные ткани	2-5 мин	30 г
	Хлопковые ткани, бельё	5-10 мин	
	Очень грязные хлопковые ткани и бельё	10-15 мин	
2.0~3.0 кг 36 л	Синтетические, шёлковые, шерстяные вязаные ткани	2-5 мин	36 г
	Хлопковые ткани, бельё	5-10 мин	
	Очень грязные хлопковые ткани и бельё	10-15 мин	
3.0~ кг "Н" 42 л	Синтетические, шёлковые, шерстяные вязаные ткани	2-5 мин	42 г
	Хлопковые ткани, бельё	5-10 мин	
	Очень грязные хлопковые ткани и бельё	10-15 мин	

- Несоответствие количества белья, загруженного для стирки и объёма воды, может привести к повреждению одежды и выплёскиванию воды.
- Объём одежды, подверженной стирке, изменяется в зависимости от типа, размера и плотности материала. Внимательно наблюдая за движением одежды в стиральном баке, следует произвести требуемую корректировку.

## УХОД И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- Прежде чем приступать к каким-либо операциям по уходу или техобслуживанию, необходимо убедиться в том, что шнур питания отключён из электрической розетки.

### Стиральная машина

- Если стиральная машина загрязнилась.
- Стиральную машину можно очистить с помощью неагрессивного жидкого моющего средства. Никогда не используйте абразивные и химические чистящие средства, такие как бензин или растворитель для чистки машины, потому что они повредят как окрашенные, так и пластмассовые детали.

### Пульсатор

- Если в пульсатор попала пуговица или другой посторонний предмет.

1. Чтобы извлечь пуговицу или другой посторонний предмет, следует открутить с помощью отвёртки винт, находящийся в центре пульсатора, и вертикально поднять пульсатор.
2. Затем поставить пульсатор на место и закрутить винт.



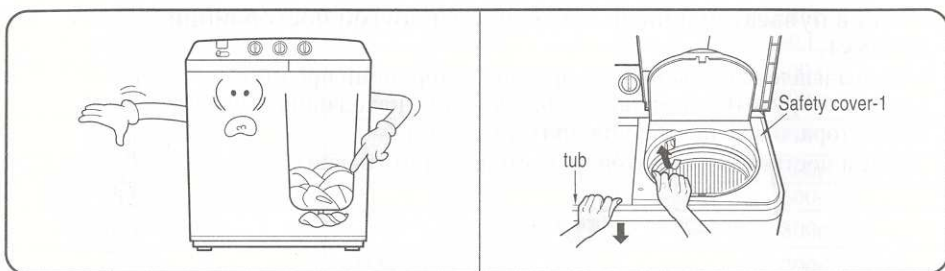
### Фильтр сливного отверстия и поворотный фильтр-С

<b>1</b> 	<b>2</b> 	<b>3</b> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Потянуть фильтр сливного отверстия из стирального бака вперёд в направлении, указанном стрелкой.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Извлечь весь мусор, приставший к фильтру сливного отверстия, с помощью щётки или рукой.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вставить фильтр сливного отверстия, помещая нижнюю часть корпуса фильтра в отверстие, расположенное на стиральном баке и надавливая в направлении, указанном стрелкой.</li> </ul>

## Корзина сушилки с центрифугой

■ Если одежда застревает между корзиной сушилки с центрифугой и баком центрифуги.

1. Открутить винт, находящийся в левом углу предохранительной крышки-1.
2. Ухватить предохранительную крышку-1 с передней стороны.
3. Надавить другой рукой на бак.
4. Потянуть предохранительную крышку-1 вверх.
5. Извлечь застрявший предмет одежды.
6. Закрыть предохранительную крышку-1, надавить на неё вниз, так чтобы поместить её в бак центрифуги.
7. Затянуть винт, находящийся в левом углу предохранительной крышки-1.

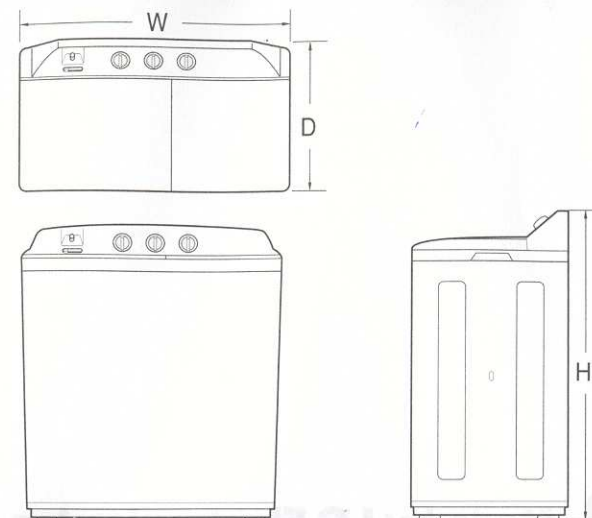


## РУКОВОДСТВО ПО ВЫЯВЛЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### Прежде чем обратиться в УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Тип неисправности	Место проверки
Не работает мотор.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Находится ли таймер в надлежащем положении, за исключением позиции "OFF" ("ВЫКЛ")?</li> <li>• Плотен ли включен в розетку шнур питания?</li> </ul>
Не работает корзина сушилки с центрифугой.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не застрял ли какой-либо предмет одежды между корзиной и баком?</li> <li>• Закрыта ли крышка сушилки с центрифугой?</li> <li>• Не собралось ли бельё с одной стороны корзины сушилки с центрифугой.</li> </ul>
Вода не сливается	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не забился ли мусором клапан слива воды?</li> <li>• Не находится ли конец сливного шланга слишком высоко?</li> <li>• Работает ли сливной насос?</li> </ul>

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Источник питания	указан на ТАБЛИЧКЕ С ТЕХНИЧЕСКИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ
Уровень воды	Верхний уровень: 42 л
Давление воды	Менее 100 кПа
Размеры	725 x 420 x 905 мм (ширина x глубина x высота)
Масса (нетто)	26.5 кг

Как прочитать на табличке, находящейся с задней стороны стиральной машины, месяц и год выпуска.

EX) 0 0 3 T W 0 0 0 0 1

————— сериальный номер  
 ————— код изделия,  
 ————— месяц  
 ————— год (последняя цифра: 2000)

Список основных запасных частей: Когда вам необходимо обратиться в сервис центр, обращайтесь к помещённому ниже списку наименований запасных частей:

- Наименование детали
- МОТОР СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ
  - МОТОР ЦЕНТРИФУГИ
  - КОРЗИНА СУШИЛКИ С ЦЕНТРИФУГОЙ
  - СБОРОЧНЫЙ УЗЕЛ РЕЛЕ ВРЕМЕНИ
  - КОНДЕНСАТОР
  - СБОРОЧНЫЙ УЗЕЛ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

Примечание

90 Вт  
40 Вт  
ПЛАСТИКОВАЯ